



Éditions du Tourneciel
Collection Le Chant du merle

ÀM AND VOM LIAD

Au bout du compte
Letzten Endes

Edgar ZEIDLER



Éditions du Tourneciel
Collection Le Chant du merle

PARUTION SEPTEMBRE 2020

Àm And vom Liad – Au bout du compte – Letzten Endes

Edgar ZEIDLER (1953) est auteur, poète et traducteur. En sa qualité de linguiste et de dialectologue, il est le « père » d'ORTHAL (Orthographe alsacienne).

Ar schribt sitter meh àss 10 Jahr ìn der « L'Alsace » Àrtikel ìwer d elsassisch Sproch fer d Chronik « Leçons d'alsacien ».

Àm And vom Liad est son 7e opus. Im dreisprachigen Gedichtband sind die französische und die deutsche Fassung in einer poetischen Prosaform verfasst.

Edgar ZEIDLER considère cet ouvrage comme son testament poétique et spirituel. Er erweist darin drei elsässischen Dichtern seine Ehre : Nathan Katz (Epilog), Émile Storck (Sonette) und André Weckmann (« Weckmänniara »), ainsi qu'à François Cheng (Quatrains) et Rabindranath Tagore (Chants pirituels).

Der Leitfàda vom Bùech ìsch d Froj: Òff wàs kommt's, àm And vom Liad, ìm Lawa drùf à?

| Pràcht | Splendeur | Pracht |
|---|---|---|
| Ìn der Stilla vo der Nàcht Zwiisla d Starna vo der Pràcht Vom gànza Universùm Ùn kenns brücht a Erklärung. | Dans le silence de la nuit, les étoiles chuchotent entre elles. Elles louent la splendeur de l'univers et aucune d'entre elles n'a besoin d'explication. | Durch die Stille der Nacht geht ein Raunen der Sterne. Sie loben die Pracht des Universums und kein einziger braucht eine Erklärung. |

Toutes nos parutions et actualités :
www.editionsdutourneciel.fr

contact@editionsdutourneciel.fr
03 88 57 93 77

BON DE SOUSCRIPTION

Ouvert jusqu'au 15 septembre 2020.

Veuillez m'expédier _____ exemplaires du livre :

Àm And vom Liad – Au bout du compte – Letzten Endes

isbn 979-10-95248-30-9.

L. 148 x H. 210 mm, 104 pages, au tarif de **10 euros** au lieu de 15 euros,
(En cas d'envoi, prévoir 5 euros de participation aux frais de port).

Ci-joint un chèque de _____ euros à l'ordre des Éditions du Tourneciel.

Nom, prénom _____

Adresse _____

Renvoyer à : Albert Strickler, Éditions du Tourneciel, 31 rue des Chalets, 67730 La Vancelle.

Le livre est également disponible chez votre libraire.